

NO. 14 5004
8984

DELIVERED TO THE
MAY 18 1900
Music Department.

AS SUNG BY *M^{me} Marcella Sembrich.*

S PRING

(FRUHLINGSZEIT.)

SONG

BY

REINHOLD BECKER.



NEW YORK.
C.H. DITSON & CO. 867 BROADWAY.

Boston, O. Ditson & Co.

Chicago, Lyon & Healy.

Philad^a. J.E. Ditson & Co.

St. Louis, J.L. Peters.

Baltimore, Otto Sutor.

S. Francisco, Sherman, Clay & Co.

Copyright 1884 by O. Ditson & Co.

S P R I N G. FRÜHLINGSZEIT.

English Version by L. UNDERWOOD.
Not too fast—joyfully.

REINHOLD BECKER, Op. 3.

VOICE. *mf*

When the spring is climb - ing up the height, When the
Wenn der Früh - ling auf die Ber - ge steigt und im

PIANO. *mf*

snow dissolves in sun - shine bright, When the trees their first green
Son - nenstrahl der Schnee zer - fließt, wenn das er - ste Grün am

p

leaf - lets show, In the grass the first dear flow - 'rets blow, And when
Baum sich zeigt. und im Gras das er - ste Blüm - lein spriesst, wenn vor -

mf *cresc.* *f rit.*

sud - den past in the vale at last Is the time of storms and win - try
bei im Thal nun mit ei - nem mal al - le Re - genzeit und Win - ter

mf *cresc.* *f rit.*

blast, *qual.* Then from hill to vale doth re - sound and ring: O how
schallt es von den Höhn bis zum Tha - le weit: o wie

won - drous fair, O how fair is spring, O how won - drous fair, O how
 wun - derschön ist die Früh - lingszeit. o wie wun - derschön ist die

fair is spring, how fair is spring!
 Früh - lingszeit, die Früh - lingszeit!

When the
 Wenn am

glac - ier's kiss'd by sun's warm beam, And when down the moun - tain leaps the
 Glet - scher heiss die Son - ne leckt, wenn die Quel - le von den Ber - gen

mf

stream, When a ten - der green is all around, When the
 springt, Al - les rings mit jün - - - gem Grün sich deckt und das

p

woods give forth a joy - ous sound, When the gen - tle air scents the
 Lust - ge - tön der Wäl - der klingt, Lüf - te lind und lau würtz die

mf

mead - ow fair, And a ra - diant smile the hea - vens wear, Then from
 grü - ne Au, und der Him - mel lacht so rein and blau, schallt es

cresc. *f rit.* *f*

cresc. *f rit.* *f*

12/8

hill to vale doth re - sound and ring : O how won - 'drous fair, O how
 von den Höh'n bis zum Tha - le weit : o wie wun - der - schön ist die

fair is spring, O how won - 'drous fair, O how fair is spring, how
 Früh - lingszeit, o wie wun - der - schön ist die Früh - lingszeit, die

fair is spring!
 Früh - lings - zeit!

Was it
 War's nicht

not in springtime, fair and young That thy timid heart first found a
 auch sur jun - gen Früh - lings - zeit, als Dein Herz sich mei - nem Herz er -

tongue? That thy lips, O sweetest maid and best, In the first long kiss to mine were
 schloss? Als von Dir, Du wunder - su - sse Maid, ich den ersten lan - gen Kuss ge -

press'd? Then the for - est rang, and the bird - lings sang, Then the
 noss! Durch den Hain erklang hel - ler Lust - ge - sang, durch den

for - est rang, and the bird - lings sang, Down the moun - tain side the stream - let
 Hain erklang hel - ler Lust - ge - sang. und die Quel - le von den Ber - gen

cresc.

sprang, While from hill to vale did re - sound and ring, Yes, from hill to vale did re -
 sprang, scholl es von den Höhn bis zum Tha - le weit, scholl es von den Höhn bis zum

sound and ring: O how won - 'drous fair, O how fair is spring, O how
 Tha - le weit: o wie wun - der - schön ist die Früh - lingszeit, o wie

won - 'drous fair O how fair is spring, how fair is spring!
 wun - der - schön ist die Früh - lingszeit, die Früh - lingszeit!

5